



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 22 maj 2018
(OR. en)

**Interinstitutionellt ärende:
2018/0140 (COD)**

**9060/18
ADD 1**

**TRANS 210
MAR 66
TELECOM 143
MI 361
COMER 45
CYBER 105
ENFOCUSTOM 101
DATAPROTECT 96
IA 138
CODEC 797**

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	17 maj 2018
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd

Komm. dok. nr:	COM(2018) 279 final – ANNEXES 1 to 2
Ärende:	BILAGOR till Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om elektronisk godstransportinformation

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 279 final – ANNEXES 1 to 2.

Bilaga: COM(2018) 279 final – ANNEXES 1 to 2



Bryssel den 17.5.2018
COM(2018) 279 final

ANNEXES 1 to 2

BILAGOR

till

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om elektronisk godstransportinformation

{SEC(2018) 231 final} - {SWD(2018) 183 final} - {SWD(2018) 184 final}

BILAGA I

FÖRESKRIVEN INFORMATION SOM OMFATTAS AV DENNA FÖRORDNINGS TILLÄMPNINGSOMRÅDE

Krav på föreskriven information som fastställs i unionslagstiftning

I tabellen nedan förtecknas de krav på föreskriven information som anges i unionsakter som fastställer villkoren för transport av varor på unionens territorium i enlighet med avdelning VI tredje delen i fördraget samt villkoren för transport av avfall:

<p>EU-lagstiftning</p> <p>Informationspunkt</p>	<p>Rådets förordning nr 11 om avskaffande av diskriminering såvitt avser fraktsatser och befordringsvillkor</p> <p>EGT 052 (16.8.1960, s. 1121)</p>	<p>Direktiv 92/106/EEG om gemensamma regler för vissa former av kombinerad transport av gods mellan medlemsstaterna</p> <p>EGT L 368 (17.12.1992, s. 38)</p>	<p>[Förslag COM(2017) 648 final - 2017/0290 (COD) om ändring av direktiv 92/106/EEG]</p>	<p>Förordning (EG) nr 1072/2009 om gemensamma regler för tillträde till den internationella marknaden för godstransporter på väg</p> <p>EUT L 300/72 (14.11.2009, s. 72)</p>	<p>[Förslag COM(2017) 0281 final - 2017/0123 (COD) om ändring av förordning (EG) nr 1071/2009 och förordning (EG) nr 1072/2009]</p>	<p>Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1998 om detaljerade bestämmelser för genomförande av de gemensamma grundläggande standarderna avseende luftfartsskydd</p> <p>EUT L 299/1 (14.11.2015, s. 1)</p>	<p>Direktiv 2008/68/EG om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar</p> <p>EUT L 260, (30.9.2008, s. 13)</p> <p>Hänvisningar till ADR, RID, ADN¹</p>	<p>Förordning (EG) nr 1013/2006 om transport av avfall</p> <p>(EUT L 190, 12.7.2006, s. 1)</p>
<p>Avsändarens namn och adress</p>	<p>Artikel 6.1</p>	<p>Artikel 3 (hänvisning till artikel 6 i rådets förordning nr 11)</p>						
<p>Varuslag och vikt</p>	<p>Artikel 6.1</p>	<p>Artikel 3 (hänvisning till artikel 6 i rådets förordning nr 11)</p>						

¹ Hänvisningar till ADR, RID och ADN ska tolkas i enlighet med artikel 2.1, 2.2 och 2.3 i direktiv 2008/68/EG. De uppgifter som anges avser respektive bilagor till ADR, RID och ADN.

Ort och datum för godsets mottagande för transport	Artikel 6.1	Artikel 3 (hänvisning till artikel 6 i rådets förordning nr 11)						
Lossningsplats	Artikel 6.1	Artikel 3 (hänvisning till artikel 6 i rådets förordning nr 11)						
Färdväg eller färdlängd, om dessa omständigheter motiverar ett annat pris än det som normalt tillämpas	Artikel 6.1	Artikel 3 (hänvisning till artikel 6 i rådets förordning nr 11)						
Eventuella gränspassager	Artikel 6.1	Artikel 3 (hänvisning till artikel 6 i rådets förordning nr 11 av den 27 juni 1960)						
Pålastnings- och urlastningsstationer för järnvägssträcka		Artikel 3						
Lastnings- och lossningshamnar för inre vattenväg		Artikel 3						
Lastnings- och lossningshamnar för sjötransport		Artikel 3						
Stämpel som anbringas av järnvägs- eller hamnmyndigheterna på järnvägsstationerna eller i berörda inlands- eller kusthamnar när den del av resan som företas på järnväg eller inre vattenvägar eller till sjöss har avslutats		Artikel 3						
[Avsändarens namn, adress, kontaktuppgifter och underskrift]			[Artikel 3.2 a (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]					

[Plats där den kombinerade transporten påbörjas i unionen, och datum då den påbörjas]			[Artikel 3.2 b (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]					
[Mottagarens namn, adress och kontaktuppgifter]			[Artikel 3.2 c (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]					
[Plats där den kombinerade transporten avslutas i unionen, och datum då den avslutas]			[Artikel 3.2 d (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]					
[Avståndet fågelvägen mellan den plats där den kombinerade transporten påbörjas och den plats där den kombinerade transporten avslutas i unionen]			[Artikel 3.2 e (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]					
[En beskrivning, undertecknad av avsändaren, av transportvägen för den kombinerade transporten inklusive åtminstone följande uppgifter för varje etapp, även för varje transportslag som ingår i icke-vägetappen, i transporten inom unionen: i) Etappens del i transporten (dvs. första etapp, icke-vägetapp eller avslutande etapp). ii) Transportföretagets namn, adress och kontaktuppgifter. iii) Transportslag och dess ordningsnummer i transporten.]			[Artikel 3.2 f (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]					
[Identifiering av den transporterade intermodala lastenheten]			[Artikel 3.2 g (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]					

<p>[För den inledande vägtransportetappen: i) Plats för omlastning till icke-vägetappen. ii) Avståndet fågelvägen, för den inledande vägtransportetappen, mellan avsändningsplatsen och den första omlastningsterminalen. iii) Om den inledande vägetappen har avslutats: transportföretagets underskrift för att bekräfta att transporten på vägetappen har genomförts.]</p>			<p>[Artikel 3.2 h (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]</p>					
<p>[För den avslutande vägtransportetappen: i) Den plats där godset [över]tas från icke-vägetappen (järnväg, inre vattenvägar eller sjötransport). ii) Avståndet fågelvägen, för den avslutande vägtransportetappen, mellan omlastningsplatsen och den plats där den kombinerade transporten avslutas i unionen).]</p>			<p>[Artikel 3.2 i (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]</p>					
<p>[För icke-vägetappen: i) Om icke-vägetappen har avslutats: transportföretagets underskrift (eller transportföretagets underskrift vid två eller flera icke-vägtransporter på icke-vägetappen) för att bekräfta att transporten på icke-vägetappen har genomförts. ii) Om tillgängligt: en underskrift eller ett sigill, från de relevanta järnvägs- eller hamnmyndigheterna i de relevanta terminaler (järnvägsstation eller hamn) som berörs på icke-vägetappen i transporten, som bekräftar att den relevanta delen av icke-vägetappen har avslutats.]</p>			<p>[Artikel 3.2 j (ersätter artikel 3 i rådets direktiv 92/106/EEG)]</p>					
<p>Avsändarens namn, adress och underskrift</p>				<p>Artikel 8.3 a</p>	<p>[Artikel 8.3 a (inga ändringar föreslås)]</p>			
<p>Transportföretagets namn, adress och underskrift</p>				<p>Artikel 8.3 b</p>	<p>[Artikel 8.3 b (inga ändringar föreslås)]</p>			
<p>Mottagarens namn, adress och namnteckning, samt datum då godset levererades</p>				<p>Artikel 8.3 c</p>	<p>[Artikel 8.3 c (inga ändringar föreslås)]</p>			

Ort och datum för övertagande av godset samt angiven leveransort				Artikel 8.3 d	[Artikel 8.3 d (inga ändringar föreslås)]			
Gängse beskrivning av godsets art och av den förpackningsmetod som använts, samt, när det gäller farligt gods, allmänt vedertagen beskrivning samt uppgift om antalet förpackningar och om särskild märkning och nummeruppgifter på förpackningarna				Artikel 8.3 e	[Artikel 8.3 e (inga ändringar föreslås)]			
Godsets bruttovikt eller annan uppgift om mängden				Artikel 8.3 f	[Artikel 8.3 f (inga ändringar föreslås)]			
Motorfordonets och släpvagnens registreringsnummer				Artikel 8.3 g	[Artikel 8.3 g (inga ändringar föreslås)]			
Den säkerhetsgodkända speditörens unika alfanumeriska identitetskod som erhållits från den behöriga myndigheten						Bilaga 6.3.2.6 a		
En unik identitetsbeteckning för försändelsen, t.ex. flygfraktsedelns (underfraktsedelns, HAWB, eller huvudfraktsedelns, MAWB) nummer						Bilaga 6.3.2.6 b		
Försändelsens innehåll (**)						Bilaga 6.3.2.6 c		
Försändelsens säkerhetsstatus med angivelsen – "SPX", som betyder att försändelsen är säker för passagerar-, frakt- och postluftfartyg, eller – "SCO", som betyder att försändelsen endast uppfyller kraven för att lastas ombord på frakt- och postluftfartyg, eller – "SHR", som betyder att försändelsen är säker för passagerar-, frakt- och postluftfartyg i enlighet med högriskkrav						Bilaga 6.3.2.6 d		
Skälet till att säkerhetsstatusen utfärdats, med angivelsen – "KC", som betyder att försändelsen mottagits från en känd avsändare, eller – "AC", som betyder att försändelsen mottagits från en kontoavsändare, eller – "RA", som betyder att försändelsen har valts ut av en						Bilaga 6.3.2.6 e		

säkerhetsgodkänd speditör, eller – av de metoder som använts för säkerhetskontrollen, eller – av skälen till att försändelsen undantagits från säkerhetskontroll								
Namnet på den person som utfärdat säkerhetsstatusen, eller motsvarande identifikation, och datum och tidpunkt för utfärdandet						Bilaga 6.3.2.6 f		
Den unika identitetskoden från den behöriga myndigheten, för alla säkerhetsgodkända speditörer som godtagit den säkerhetsstatus som tilldelats en försändelse av en annan säkerhetsgodkänd speditör						Bilaga 6.3.2.6 g		
Allmänna uppgifter som ska finnas i godsdeklarationen							5.4.1.1.1	
Allmänna uppgifter som krävs för transport med tankfartyg							5.4.1.1.2 – endast ADN	
Särskilda uppgifter som ska anges för vissa typer av farligt gods, eller vissa inneslutningar, eller för transportkedjor som inbegriper olika transportsätt, i enlighet med särskilda bestämmelser i kapitel 5.4 i de respektive bilagorna till ADR, RID och ADN							5.4.1.1.3– 5.4.1.1.21 – ADR och RID 5.4.1.1.3– 5.4.1.1.22 – ADN	
Tilläggsuppgifter och särskilda uppgifter som krävs för vissa klasser av farligt gods							5.4.1.2	
Ej farligt gods							5.4.1.5	
Stuvningsintyg för container							5.4.2	
Skriftliga instruktioner							5.4.3	
Uppgifter i anmälningsdokumentet för transporter av avfall som omfattas av förfarandet med skriftlig förhandsanmälan och skriftligt förhandsgodkännande enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1013/2006								Bilaga IA
Uppgifter i transportdokumentet för transporter av avfall som omfattas av förfarandet med skriftlig förhandsanmälan och skriftligt förhandsgodkännande enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1013/2006								Bilaga IB

Uppgifter i det dokument som ska åtfölja de transporter av avfall som omfattas av de allmänna informationskraven i artikel 18 i förordning (EG) nr 1013/2006									Bilaga VII
--	--	--	--	--	--	--	--	--	------------

Medlemsstaternas lagstiftning

I tabellen nedan förtecknas medlemsstaternas relevanta nationella lagstiftning som behandlar frågor vilka regleras i avdelning VI tredje delen i fördraget och som föreskriver tillhandahållande av information som är identisk, helt eller delvis, med den information som specificeras i punkt A i denna bilaga.

[Medlemsstat]

Lagstiftning	[Hänvisning till lagstiftning]	[Hänvisning till lagstiftning]	[...]	[Hänvisning till lagstiftning]
Informationspunkt				
[Informationspunkt enligt respektive artikel i en rättsakt]	[Artikelhänvisning]	[Artikelhänvisning]		[Artikelhänvisning]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Informationspunkt enligt respektive artikel i en rättsakt]	[Artikelhänvisning]	[Artikelhänvisning]	[...]	[Artikelhänvisning]

[Medlemsstat]

Lagstiftning	[Hänvisning till lagstiftning]	[Hänvisning till lagstiftning]	[...]	[Hänvisning till lagstiftning]

Informationspunkt				
[Informationspunkt enligt respektive artikel i en rättsakt]	[Artikelhänvisning]	[Artikelhänvisning]		[Artikelhänvisning]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Informationspunkt enligt respektive artikel i en rättsakt]	[Artikelhänvisning]	[Artikelhänvisning]	[...]	[Artikelhänvisning]

BILAGA II

KRAV AVSEENDE ANMÄLDA ORGAN

1. När det gäller anmälan ska ett organ för bedömning av överensstämmelse uppfylla kraven i punkterna 2–11.
2. Ett organ för bedömning av överensstämmelse ska inrättas enligt en medlemsstats nationella rätt och vara en juridisk person.
3. Ett organ för bedömning av överensstämmelse ska vara ett tredjepartsorgan som är oberoende av den organisation eller den eFTI-plattform eller leverantör av eFTI-tjänster som det bedömer.

Detta organ får vara ett organ som hör till en näringslivsorganisation eller branschorganisation som företräder företag som är involverade i konstruktion, tillverkning, tillhandahållande, installation, användning eller underhåll av den eFTI-plattform eller leverantör av eFTI-tjänster som det bedömer, förutsatt att det kan styrkas att organet är oberoende och att det saknas intressekonflikter.

4. Ett organ för bedömning av överensstämmelse, dess högsta ledning och den personal som ansvarar för att utföra bedömningen av överensstämmelse får inte utgöras av den som konstruerar, tillverkar, levererar, installerar, köper, äger, använder eller underhåller den eFTI-plattform eller leverantör av eFTI-tjänster som organet bedömer och inte heller av representanten för någon av dessa parter.

Ett organ för bedömning av överensstämmelse, dess högsta ledning och den personal som ansvarar för att utföra bedömningen av överensstämmelse får inte delta direkt i konstruktion, tillverkning, marknadsföring, installation, användning eller underhåll av denna eFTI-plattform eller leverantör av eFTI-tjänster eller företräda parter som bedriver sådan verksamhet. De får inte delta i någon verksamhet som kan påverka deras objektivitet eller integritet i samband med den bedömning av överensstämmelse för vilken de har anmälts. Detta ska framför allt gälla konsulttjänster.

Organ för bedömning av överensstämmelse ska säkerställa att deras dotterbolags eller underentreprenörers verksamhet inte påverkar konfidentialiteten, objektiviteten eller opartiskheten i deras bedömningar av överensstämmelse.

5. Organ för bedömning av överensstämmelse och deras personal ska utföra bedömningen av överensstämmelse med största möjliga yrkesintegritet och med erforderlig teknisk kompetens på det specifika området och ska vara fria från alla påtryckningar och incitament, i synnerhet ekonomiska, som kan påverka deras omdöme eller resultaten av deras bedömning av överensstämmelse, särskilt när det gäller personer eller grupper av personer som har ett intresse av resultaten av denna verksamhet.

6. Ett organ för bedömning av överensstämmelse ska kunna utföra alla de uppgifter avseende bedömning av överensstämmelse som fastställs i artiklarna 12 och 13 för ett sådant organ och för vilka det har anmälts, oavsett om dessa uppgifter utförs av organet för bedömning av överensstämmelse eller för dess räkning och under dess ansvar.

Vid alla tidpunkter och för varje certifieringsförfarande för vilket det har anmälts ska organet för bedömning av överensstämmelse ha följande till sitt förfogande:

- a) Personal med teknisk kunskap och tillräcklig och lämplig erfarenhet för att kunna utföra de uppgifter som ingår i bedömningen av överensstämmelse.
- b) Beskrivningar av förfarandena i enlighet med vilka bedömningar av överensstämmelse utförs, som säkerställer insyn och möjligheten att reproducera förfarandena. Organet ska ha lämpliga riktlinjer och förfaranden för att skilja mellan de uppgifter som det utför i sin egenskap av anmält organ och annan verksamhet.
- c) Förfaranden som gör det möjligt för organet att utöva sin verksamhet med vederbörlig hänsyn tagen till ett företags storlek, den sektor där det agerar, dess struktur och den berörda teknikens komplexitet.

Ett organ för bedömning av överensstämmelse ska ha de nödvändiga medlen för att korrekt kunna utföra de tekniska och administrativa uppgifterna i samband med bedömningen av överensstämmelse.

7. Den personal som ansvarar för att utföra bedömning av överensstämmelse ska ha

- a) fullgod teknisk och yrkesinriktad utbildning som täcker all slags bedömning av överensstämmelse för vilken organet för bedömning av överensstämmelse har anmälts,
- b) tillfredsställande kunskap om kraven för de bedömningar som den utför och fullgod befogenhet att utföra dessa bedömningar,
- c) tillräcklig kännedom och insikt om de krav som anges i artikel 9,
- d) förmåga att upprätta intyg om överensstämmelse, protokoll och rapporter som visar att bedömningarna har utförts.

8. Det ska garanteras att organ för bedömning av överensstämmelse, deras högsta ledning och den personal som ansvarar för att utföra bedömningen av överensstämmelse är opartiska.

Ersättningen till den högsta ledningen och den personal som ansvarar för att utföra bedömningen av överensstämmelse vid ett organ för bedömning av överensstämmelse får inte vara beroende av antalet bedömningar som utförs eller resultaten av bedömningarna.

9. Organ för bedömning av överensstämmelse ska vara ansvarsförsäkrade, såvida inte ansvaret åligger staten enligt nationell lagstiftning eller medlemsstaten själv tar direkt ansvar för bedömningen av överensstämmelse.

10. Personalen vid ett organ för bedömning av överensstämmelse ska iaktta tystnadsplikt beträffande all information som de erhåller vid utförandet av sina uppgifter enligt artiklarna 12 och 13 eller bestämmelser i nationell rätt som genomför dessa, utom gentemot de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där verksamheten bedrivs. Äganderättigheter ska skyddas.

11. Organ för bedömning av överensstämmelse ska delta i, eller säkerställa att deras personal som ansvarar för att utföra bedömningen av överensstämmelse känner till, det relevanta standardiseringsarbetet och relevanta tillsynsaktiviteter.